

## طرح استیناف پناهندگی ASYFAIR: طرح پژوهشی با هدف زمینه‌سازی برای صدور حکم منصفانه‌تر و یکدست‌تر پناهندگی در اروپا

### من کیستم؟

من یک پژوهشگر دانشگاهی هستم. من مشغول پژوهش در کشورهای مختلف اروپا هستم تا ببینم آیا فرآیند قضایی تصمیم‌گیری درباره درخواست‌های پناهندگی در سطح اروپا یکدست هست یا خیر. بودجه این طرح پژوهشی مستقل را «شورای پژوهش اروپا» (ERC) تامین می‌کند. سرپرستی این طرح را پروفیسور نیک جیل (Nick Gill)، استادیار رشته جغرافیای انسانی در دانشگاه اکستر (Exeter) بریتانیا بر عهده دارد. من عضو هیچ نهاد دولتی یا سازمان رسانه‌ای اروپا نیستم.

این طرح پژوهشی تا سال 2021 طول می‌کشد و شامل پایش جلسات استیناف پناهندگی است. همه فعالیت‌های پژوهشی بر اساس رهنمودهای اخلاقی شورای پژوهش اروپا و دانشگاه اکستر اجرا می‌شود. این رهنمودها بر اساس استانداردهای حرفه‌ای تدوین شده است.

### من چه کار می‌کنم؟

من امروز برای نظارت بر اقدامات قانونی از محدوده عمومی دادگاه در اینجا حضور دارم. مراجع مرتبط در کشورهای اروپایی از این طرح پژوهشی باخبر هستند. من از رویدادهای جلسه رسیدگی یادداشت‌برداری می‌کنم تا بتوانم این جلسه را با جلسات دادگاه‌ها و کشورهای دیگر مقایسه کنم. هدف این طرح پژوهشی، جمع‌آوری اطلاعات کافی برای پاسخ دادن به این پرسش است که قضات و دیگر افراد مرتبط با فرآیند صدور حکم دادرسی چگونه می‌توانند این روال را برای متقاضیان پناهندگی منصفانه‌تر کنند.

من مشاهدات خود از این روال، پرسش‌ها و پاسخ‌های جلسه رسیدگی، مستندات پشتیبان درخواست و مستندات مخالفان درخواست یادداشت‌برداری می‌کنم. شما می‌توانید یادداشت‌های من را ببینید (ترتیب ترجمه داده می‌شود). من با آرامش و احترام در جلسه شما حاضر می‌شوم و در هر زمان می‌توانید از من بخواهید که جلسه را ترک کنم.

### شرکت در این طرح پژوهشی اجباری نیست

در فرآیند اجرای این طرح پژوهشی در صدها جلسه شرکت خواهم کرد. به هیچ عنوان الزامی برای شرکت در این طرح پژوهشی وجود ندارد و انصراف از آن پیامدی برای شما نخواهد داشت. اگر به هر دلیل نخواهید من شاهد جلسه شما باشم، می‌توانید از من بخواهید که جلسه را ترک کنم.

### اگر نظر خود را تغییر دهید، چه اتفاقی می‌افتد؟

اگر به من اجازه مشاهده را بدهید ولی بعداً نظر شما تغییر کند، در هر زمان می‌توانید اطلاعاتی را که من جمع‌آوری کرده‌ام پس بگیرم. اگر نمی‌خواهید اطلاعات مربوط به جنبه‌های خاصی از جلسه در اختیار ما باشد، موضوع را به ما اطلاع دهید. لزومی ندارد که دلیلی برای این کار ارائه کنید. ما به تصمیم شما احترام می‌گذاریم. انصراف شما مطلقاً جریمه‌ای ندارد. کافی است به ما اطلاع دهید.

اگر قصد انصراف داشته باشید، باید پیش یا پس از جلسه موضوع را به ما اعلام کنید. پس از جلسه رسیدگی نیز می‌توانید به روش‌های مختلف با ما تماس بگیرید: فرستادن ایمیل به پژوهشگران (نشانی ایمیل طرح [asyfair@exeter.ac.uk](mailto:asyfair@exeter.ac.uk) است)، با فرستادن ایمیل به امور اخلاق مستقر در دانشگاه اکستر ([g.m.seymour@exeter.ac.uk](mailto:g.m.seymour@exeter.ac.uk))، با فرستادن نامه (نشانی پستی پروفیسور نینگ گیل، پژوهشگر ارشد طرح در ادامه ذکر شده است) یا با گرفتن تماس تلفنی با ما (شماره‌های تلفن در ادامه ذکر شده است).

### آیا خطری وجود دارد؟

اجازه دادن به من برای حضور در جلسه رسیدگی خطری برای شما ندارد و تاثیری بر روند رسیدگی به درخواست شما نخواهد داشت. گروهی از پژوهشگران ورزیده روش پژوهش ما را بررسی و اخلاقی و مناسب بودن آن را تایید کرده‌اند. گروه پژوهش ASYFAIR قصد دارد محیطی غیرمزامح، آرام و صمیمی برای مصاحبه ایجاد کند.

### آیا شرکت در این طرح پژوهشی مزیتی برای من دارد؟

شرکت در این طرح پژوهشی مزیت کوتاه‌مدت مستقیمی برای شما ندارد. یعنی، مشارکت شما تاثیر منفی یا مثبتی بر روند رسیدگی به پرونده شما نخواهد داشت. البته این طرح پژوهشی ممکن است کیفیت زندگی پناهجویان آینده را از طریق جلب توجه افراد ذیربط به اقدامات مربوط به سیستم استیناف پناهندگی بهبود ببخشد.

### برای اطلاعاتی که ضبط می‌شود، چه اتفاقی می‌افتد؟

اطلاعات جمع‌آوری شده تحلیل می‌شود تا مشخص شود که آیا روند رسیدگی به استیناف پناهندگی از الگوی خاصی پیروی می‌کند یا خیر. داده‌ها به روش امن منتقل و نگهداری می‌شود. داده‌ها بی‌نام خواهد بود، یعنی تشخیص هویت شما از روی اطلاعاتی که در قالب این طرح پژوهشی منتشر می‌شود، ممکن نخواهد بود. این روند شامل حذف نامها و مکان‌ها و نیز اصلاح رویدادها و شخصیت‌های غیرمعمول، در موارد ممکن و مقتضی، خواهد بود.

از داده‌های بی‌نام برای نگارش مقالات پژوهشی و انتشار آنها در ژورنال‌های علمی استفاده می‌شود. این مقالات در نشست‌های علمی نیز مورد بررسی قرار می‌گیرد. در ضمن، از آنجا که هدف این طرح پژوهشی بهبود فرآیند صدور حکم پناهندگی است، ممکن است داده‌های بی‌نام شما را در اختیار سیاست‌گذاران، عموم مردم و رسانه‌ها نیز قرار دهیم. داده‌ها در اختیار سیاست‌گذاران امور پناهندگی قرار نمی‌گیرد و بر روی درخواست‌ها و پرونده‌های پناهندگی که ما شاهد آن بوده‌ایم، تاثیرگذار نخواهد بود. با استفاده از ایمیل گروه که در ادامه ذکر شده است، می‌توانید با ما درباره داده‌های خود در ارتباط بمانید.

ما ممکن است نسخه کاملاً بی‌نام داده‌ها را برای استفاده دوباره در طرحهای پژوهشی آینده در بایگانی داده‌های امن نگه داریم. این داده‌ها بی‌نام خواهد بود و داده‌های هویتی شما یا دیگران در آن وجود نخواهد داشت. اطلاعات بی‌نام پژوهشی بایگانی امن بر اساس الزامات دانشگاه اکستر به مدت ده سال نگهداری می‌شود. پس از این مدت، داده‌ها به روش امن معدوم می‌شود.

### از حریم شخصی شما چگونه محافظت می‌شود؟

نام، تاریخ تولد یا نشانی شما در داده‌های ما ثبت نمی‌شود. همه پژوهشگران همکار این طرح پژوهشی به حریم شخصی شما احترام می‌گذارند و فقط در صورتی داده‌های شخصی شما را جمع‌آوری می‌کنند که این کار برای اجرای طرح پژوهشی ضروری باشد. پژوهشگرانی که با اطلاعات سر و کار دارند، باید قرارداد حفظ حریم شخصی را امضا کنند.

برخی از داده‌هایی که جمع‌آوری می‌شود، ممکن است داده‌های حساس یا خصوصی باشد. ما این داده‌ها را با احتیاط و رعایت نکات امنیتی ذخیره می‌کنیم. ما اطمینان می‌دهیم که هیچ‌کس در آینده نمی‌تواند هویت شما را از روی اطلاعات مندرج در پژوهش منتشر شده یا داده‌های در اختیار دیگر پژوهشگران تشخیص دهد.

ما از اطلاعات شخصی شما فقط طبق اطلاعات مندرج در این برگه اطلاعات، با رضایت شما، برای اجرای طرح پژوهشی به نفع عموم مردم و بر اساس قانون جاری «محافظت از اطلاعات» استفاده خواهیم کرد. ما اطلاعات شخصی شما را در اختیار افراد خارج از گروه پژوهشی ASYFAIR قرار نمی‌دهیم و اطلاعات شخصی شما را بدون وجود تضمین‌های محافظتی کافی به کشورهای خارج از «منطقه اقتصادی اروپا» منتقل نمی‌کنیم.

این طرح پژوهشی را دانشگاه اکستر میزبانی می‌کند و بودجه آن را «شورای پژوهش اروپا» (ERC) بر اساس برنامه پژوهش و نوآوری «افق 2020 اتحادیه اروپا» با قرارداد کمک مالی شماره StG-2015\_677917 تامین می‌کند.



European Research Council  
Established by the European Commission

## اطلاعات تماس

من و دیگر اعضای گروه پژوهش آماده پاسخگویی به پرسش‌های احتمالی شما درباره این طرح پژوهشی هستیم. شما می‌توانید با اطلاعات تماس زیر با پروفیسور نیک گیل، پژوهشگر ارشد، یا دیگر اعضای گروه پژوهش تماس بگیرید.

اطلاعات مربوط به طرح پژوهشی (به زبان‌های گوناگون) را می‌توانید در وبسایت ما بیابید: [www.asyfair.com](http://www.asyfair.com).

پژوهشگران:

سرپرست طرح:

دکتر نیکول هولرر (Nicole Hoellerer)  
پژوهشگر ارشد (آلمان)

پروفیسور نیک گیل (Prof. Nick Gill)

دکتر جسیکا همبلی (Jessica Hambly)  
پژوهشگر همکار (فرانسه)

دکتر دنیل فیشر (Daniel Fisher)  
دستیار پژوهش (بریتانیا)

دانشکده جغرافی  
Amory Building  
Rennes Drive  
University of Exeter  
Exeter, EX4 4RJ  
United Kingdom

ایمیل: [asyfair@exeter.ac.uk](mailto:asyfair@exeter.ac.uk)

تلفن: +44 (0) 1392 723333  
وبسایت: [www.asyfair.com](http://www.asyfair.com)